

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 - Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

**Arrêté n° 37 du 2 février 2010,**

**portant reconnaissance de la qualité d'officier de police judiciaire à Monsieur VAUTHIER Fabrizio professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

page 2001

**Decreto 8 aprile 2010, n. 109.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di CHAMPDEPRAZ di derivazione d'acqua dal torrente Chalamy, in località Blanchet del comune di CHAMPDEPRAZ, ad uso antincendio.**

pag. 2001

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste - 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Decreto 2 febbraio 2010, n. 37.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Fabrizio VAUTHIER, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

pag. 2001

**Arrêté n° 109 du 8 avril 2010,**

**accordant pour trente ans à la Commune de CHAMPDEPRAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Chalamy, au lieu-dit Blanchet, à CHAMPDEPRAZ, pour la lutte contre les incendies.**

page 2001

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2010, n. 1289.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società cooperativa «NUOVI AIRONI SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in QUART, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2002

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 8 aprile 2010, n. 153.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari alla realizzazione dei lavori di posa cavo elettrico interrato a 15 KV (n. 541) tra le cabine «Case Popolari», «Pozzo Comunale» e «Villa Marchetti» in via della Resistenza nel Comune di PONT-SAINT-MARTIN e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2003

### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 1° aprile 2010, n. 1371.

Autorizzazione alla variazione del periodo di apertura del dispensario farmaceutico di GABY ai sensi della L.R. 23/2006.

pag. 2008

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 22 marzo 2010, n. 1204.

Modifica elenco dei veicoli di cui al punto 1 del P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006 avente come oggetto «Rilascio autorizzazione alla V.I.T.A. S.p.A. – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici – per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente» a seguito acquisizione nuovo mezzo.

pag. 2008

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 1289 du 29 mars 2010,

portant immatriculation de la société « NUOVI AIRONI SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à QUART, au Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 2002

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte n° 153 du 8 avril 2010,

portant constitution d'une servitude légale au profit de « DEVAL SpA » sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la ligne électrique souterraine n° 541 de 15 kV, entre les postes « Case popolari », « Pozzo comunale » et « Villa Marchetti », rue de la Résistance, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2003

### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 1371 du 1<sup>er</sup> avril 2010,

autorisant la modification de la période d'ouverture du dispensaire pharmaceutique de GABY, au sens de la LR n° 23/2006.

page 2008

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 1204 du 22 mars 2010,

modifiant la liste des véhicules visée au point 1 de l'acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à l'entreprise « VITA SpA – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici » du fait de l'acquisition d'un nouveau véhicule par ladite entreprise.

page 2008

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 585.**

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della l.r. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni sull'area Bosmatto-Mussolier-Stadelte, richiesta dal Dipartimento Difesa del suolo e risorse idriche in data 15.01.2010.**

pag. 2009

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 717.**

**Autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza Diocesi di Aosta – ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Il Sicomoro», adibita a gruppo appartamento per disabili per sei posti sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 2012

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 718.**

**Autorizzazione alla «Clinica veterinaria Verrès» di Franco VALENTE, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita a clinica veterinaria, sita nel Comune di VERRÈS, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 2014

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 732.**

**Approvazione di modificazioni al disciplinare approvato con D.G.R. 2727/2008 recante «Approvazione dei criteri e delle modalità di concessione dei contributi per l'incentivazione dell'esercizio associato delle funzioni di polizia locale, ai sensi dell'art. 6bis della L.R. 11/2005».**

pag. 2016

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 743.**

**Annullamento, per vizio di procedura, della deliberazione n. 160 in data 21 gennaio 2010 e approvazione dei criteri per la quantificazione e la graduazione dei contributi previsti dalla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico alle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico), nonché di adempimenti necessari per la concessione dei contributi medesimi.**

pag. 2037

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 753.**

**Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012, ai sensi della legge regionale n. 5/2001.**

pag. 2039

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 585 du 5 mars 2010,**

**portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains exposés au risque d'inondation dans la zone « Bosmatto – Mussolier – Stadelte », dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, demandée le 15 janvier 2010 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.**

page 2009

**Délibération n° 717 du 19 mars 2010,**

**autorisant le « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » à exercer une activité d'aide sociale dans la structure dénommée « Il Sicomoro » qui accueille un groupe appartement pour six personnes handicapées, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2012

**Délibération n° 718 du 19 mars 2010,**

**autorisant la « Clinica Veterinaria Verrès » de Franco VALENTE à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille une clinique vétérinaire, dans la commune de VERRÈS, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2014

**Délibération n° 732 du 19 mars 2010,**

**portant approbation des modifications du cahier des charges annexé à la délibération du Gouvernement régional n° 2727/2008 (Approbation des critères et des modalités d'octroi des subventions visant à encourager l'exercice associé des fonctions de police locale, au sens de l'art. 6 bis de la LR n° 11/2005).**

page 2016

**Délibération n° 743 du 19 mars 2010,**

**portant annulation, pour vice de procédure, de la délibération n° 160 du 21 janvier 2010 et approbation des critères de quantification et de modulation des aides prévues par la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage), ainsi que des obligations à remplir pour bénéficier desdites aides.**

page 2037

**Délibération n° 753 du 26 mars 2010,**

**portant prélèvement de crédits du Fonds pour les mesures urgentes et injournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modification du budget de gestion 2010/2012, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.**

page 2039

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 754.**

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per il triennio 2010/2012 di somme derivanti da entrate a destinazione vincolata della Regione per l'anno 2009, non impegnate, ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2041

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 755.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione, nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.

pag. 2061

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 756.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per prelievo dal fondo di riserva per la riassegnazione di residui perenti quale anticipazione di somme per garantire la riassegnazione dei residui perenti di finanza locale.

pag. 2063

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 797.**

Autorizzazione al Comune di LA SALLE all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per diciotto posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 2065

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 798.**

Autorizzazione alla Comunità Montana Grand Combin, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per diciotto posti, sita nel Comune di GIGNOD, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2191/2009.

pag. 2067

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 831.**

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Verney e du Lac, nel Comune di LA THUILE, presentato dalla Società Santi Energia s.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR.

pag. 2068

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 832.**

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Verney, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON.

pag. 2069

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 833.**

Autorizzazione alla Società B.G.F. srl, con sede legale in Comune di ISSOGNE, all'esercizio di operazioni di

**Délibération n° 754 du 26 mars 2010,**

portant inscription au budget prévisionnel 2010/2012 des recettes régionales à affectation obligatoire encaissées et non engagées en 2009, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion.

page 2041

**Délibération n° 755 du 26 mars 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur).

page 2061

**Délibération n° 756 du 26 mars 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du prélèvement du fonds de réserve pour la réaffectation des restes à payer périmés, en tant qu'avance de sommes destinées à garantir la réaffectation des restes à payer périmés relatifs aux finances locales.

page 2063

**Délibération n° 797 du 26 mars 2010,**

autorisant la Commune de LA SALLE à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, sur son territoire, une crèche pour dix-huit enfants, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 2065

**Délibération n° 798 du 26 mars 2010,**

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, dans la commune de GIGNOD, une crèche pour dix-huit enfants, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 2067

**Délibération n° 831 du 26 mars 2010,**

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Santi Energia srl », dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la dérivation des eaux des torrents du Lac et Verney, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique.

page 2068

**Délibération n° 832 du 26 mars 2010,**

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « CVA SpA », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la dérivation des eaux du Verney, à usage hydroélectrique.

page 2069

**Délibération n° 833 du 26 mars 2010,**

autorisant « BGF srl », dont le siège social est à Issogne, à effectuer les opérations de récupération de déchets

recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, fraz. Mure, ai sensi dell'art. 208 del D.lgs. 152/2006 e alle emissioni diffuse in atmosfera, ai sensi dell'art. 269 del D.lgs. 152/2006.

pag. 2069

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 834.**

Autorizzazione alla Società SERVIVAL S.P.A., con sede legale in Comune di ISSOGNE, all'esercizio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, fraz. Mure, ai sensi dell'art. 208 del D.lgs. 152/2006 e alle emissioni diffuse in atmosfera, ai sensi dell'art. 269 del D.lgs. 152/2006.

pag. 2073

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di ALLEIN. Deliberazione 7 aprile 2010, n. 7.**

Modificazioni art. 19, comma 3), e art. 21 comma 6) dello Statuto Comunale vigente approvato con deliberazione consiliare n. 22 del 20.12.2001.

pag. 2076

**Comune di AYAS. Decreto 12 aprile 2010, n. 3.**

Esproprio e asservimento dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione del Villaggio Pilaz.

pag. 2077

**Comune di BIONAZ. Decreto 11 marzo 2010, n. 1.**

Decreto di acquisizione al patrimonio comunale di beni immobili ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327/2001 e successive modifiche ed integrazioni «Utilizzazione senza titolo di un bene per scopi di interesse pubblico». Ricompresi nella zona Ea del vigente piano regolatore.

pag. 2080

**Comune di ÉTROUBLES.**

Approvazione definitiva variante generale al P.R.G.C. Dichiarazione ai sensi dell'art. 15 comma 10 della l.r. 06.04.1998 n. 11.

pag. 2081

**Comune di MONTJOVET.**

Approvazione definitiva variante generale sostanziale al P.R.G.C.

pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 12.**

Approvazione variante non sostanziale n. 8 al PRGC: variante normativa agli artt. 60 – zone Bb e 65 – zone Cb delle NTA.

pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 13.**

Approvazione variante non sostanziale n. 9 al PRGC: variante normativa all'art. 67 – zone Ce delle NTA.

pag. 2083

(opérations R5 et R13) dans l'installation située à Mure d'ISSOGNE, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, ainsi qu'à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, aux termes de l'art. 269 dudit décret.

page 2069

**Délibération n° 834 du 26 mars 2010,**

autorisant « SERVIVAL SpA », dont le siège social est à ISSOGNE, à effectuer les opérations de récupération de déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation située à Mure d'ISSOGNE, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, ainsi qu'à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, aux termes de l'art. 269 dudit décret.

page 2073

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'ALLEIN. Délibération n° 7 du 7 avril 2010,**

portant modification du troisième alinéa de l'art. 19 et du sixième alinéa de l'art. 21 des statuts communaux en vigueur, approuvés par la délibération du Conseil communal n° 22 du 20 décembre 2001.

page 2076

**Commune d'AYAS. Acte n° 3 du 12 avril 2010,**

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification du hameau de Pilaz, ainsi qu'établissement d'une servitude légale sur lesdits biens.

page 2077

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 11 mars 2010,**

portant intégration au patrimoine de la Commune des biens immeubles compris dans la zone Ea du plan régulateur en vigueur et utilisés à des fins d'intérêt public sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

page 2080

**Commune d'ÉTROUBLES.**

Approbation définitive de la modification générale du PRGC. Déclaration au sens du dixième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 2081

**Commune de MONTJOVET.**

Approbation définitive de la modification générale substantielle du PRGC.

page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 12 du 1er avril 2010,**

approuvant la variante non substantielle n° 8 du PRGC relative à la modification des articles 60 (zones Bb) et 65 (zones Cb) des NTA.

page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 13 du 1er avril 2010,**

approuvant la variante non substantielle n° 9 du PRGC relative à la modification de l'art. 67 (zones Ce) des NTA.

page 2083

**Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 31 marzo 2010, n. 7.**

**Approvazione variante non sostanziale al PRGC inerente la classificazione dei fabbricati.**

pag. 2083

**Comune di QUART. Deliberazione 31 marzo 2010 n. 13.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 24 al PRGC ai sensi dell'art. 61 della L.R. 11/1998 relativa all'approvazione della classificazione degli edifici nelle zone A.**

pag. 2085

**Comune di VALPELLINE. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 7.**

**Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla L.R. 11/1998.**

pag. 2086

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 7 aprile 2010, n. 14.**

**Lavori di sistemazione viabilità in località Moulin (CUP F37H10000000004): approvazione di variante al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 – Recepimento delle osservazioni.**

pag. 2087

PARTE TERZA

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito prova selettiva, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato, per un massimo di tre anni, di funzionari (categoria D), nel profilo di istruttore amministrativo nell'ambito dell'Amministrazione regionale, ai sensi del comma 4 bis, dell'art. 7 della L.R. 68/1989.**

pag. 2089

**Città di AOSTA.**

**Estratto del bando per l'espletamento di un concorso pubblico, per titoli, per l'assunzione a tempo indeterminato di un ausiliario nel profilo di bidello – fattorino (categoria A).**

pag. 2089

**Comune di OLLOMONT.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo, di n. 1 aiuto collaboratore – area amministrativa, categoria C posizione economica C1 del comparto unico regionale – 36 ore settimanali.**

pag. 2090

**Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 7 du 31 mars 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments.**

page 2083

**Commune de QUART. Délibération n° 13 du 31 mars 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 24 du PRGC, relative au classement des bâtiments situés dans les zones A, aux termes de l'art. 61 de la LR n° 11/1998.**

page 2085

**Commune de VALPELLINE. Délibération n° 7 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n° 11/1998.**

page 2086

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 14 du 7 avril 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réorganisation de la voirie à Moulin (CUP F37H10000000004), au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et accueil des observations y afférentes.**

page 2087

TROISIÈME PARTIE

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée (trois ans au maximum), d'instructeurs administratifs (catégorie D : cadre), dans le cadre de l'Administration régionale, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 7 de la LR n° 68/1989.**

page 2089

**Ville d'AOSTE.**

**Extrait de l'avis de concours, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un auxiliaire – huissier (catégorie A).**

page 2089

**Commune de OLLOMONT.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide collaborateur – Catégorie C – position C1 – aire administrative (36 heures hebdomadaires).**

page 2090

**Comunità Montana dell'Évançon.**

**Graduatoria definitiva del bando di procedura selettiva per passaggio interno del personale appartenente alle categorie B e C ad un posto di collaboratore amministrativo assegnato al servizio di segreteria – categoria C, posizione C2.**  
pag. 2092

**Casa di riposo J.B. Festaz.**

**Pubblicazione esito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato per 9 mesi di un cuoco, operatore specializzato, categoria B, posizione B2 del C.C.R.L.**  
pag. 2092

**Casa di riposo J.B. Festaz.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato per 9 mesi di n. 1 aiuto cuoco, operatore qualificato, categoria B, posizione B1 del C.C.R.L..**  
pag. 2093

**ANNUNZI LEGALI**

**Assessorato Bilancio, Finanze e Patrimonio – Servizio contratti immobiliari.**

**Avviso d'asta per la vendita di beni immobili.**  
pag. 2094

**INDICE SISTEMATICO**

**ACQUE PUBBLICHE**

**Decreto 8 aprile 2010, n. 109.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di CHAMPDEPRAZ di derivazione d'acqua dal torrente Chalamy, in località Blanchet del comune di CHAMPDEPRAZ, ad uso antincendio.**  
pag. 2001

**AMBIENTE**

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 831.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Verney e du Lac, nel Comune di LA THUILE, presentato dalla Società Santi Energia s.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR.**  
pag. 2068

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 832.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del**

**Communauté de montagne Évançon.**

**Liste d'aptitude définitive de la sélection en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie B ou à la catégorie C à un poste de collaborateur administratif (catégorie C – position C2), à affecter au secrétariat.**  
page 2092

**Maison de repos J.B. Festaz.**

**Extrait de l'avis de concours public, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée de 9 mois et à plein temps, d'un Cuisinier – Agent Spécialisé – catégorie B, position B2.**  
page 2092

**Maison de repos J.B. Festaz.**

**Publication du résultat du concours public, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée de 9 mois et à plein temps d'un aide cuisinier – agent qualifié – catégorie B, position B1 du statut unique régional.**  
page 2093

**ANNONCES LÉGALES**

**Assessorat du budget, des finances et du patrimoine – Service des contrats immobiliers.**

**Avis de vente de biens immeubles.**  
page 2094

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**EAUX PUBLIQUES**

**Arrêté n° 109 du 8 avril 2010,**

**accordant pour trente ans à la Commune de CHAMPDEPRAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Chalamy, au lieu-dit Blanchet, à CHAMPDEPRAZ, pour la lutte contre les incendies.**  
page 2001

**ENVIRONNEMENT**

**Délibération n° 831 du 26 mars 2010,**

**portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Santi Energia srl », dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la dérivation des eaux des torrents du Lac et Verney, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique.**  
page 2068

**Délibération n° 832 du 26 mars 2010,**

**portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement**

**progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Verney, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON.**

pag. 2069

#### ASILI NIDO

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 797.**

**Autorizzazione al Comune di LA SALLE all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per diciotto posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 2065

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 798.**

**Autorizzazione alla Comunità Montana Grand Combin, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per diciotto posti, sita nel Comune di GIGNOD, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2191/2009.**

pag. 2067

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 717.**

**Autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza Diocesi di Aosta – ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Il Sicomoro», adibita a gruppo appartamento per disabili per sei posti sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 2012

#### BILANCIO

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 753.**

**Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012, ai sensi della legge regionale n. 5/2001.**

pag. 2039

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 754.**

**Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per il triennio 2010/2012 di somme derivanti da entrate a destinazione vincolata della Regione per l'anno 2009, non impegnate, ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2041

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 755.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di**

**ronnement du projet déposé par « CVA SpA », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la dérivation des eaux du Verney, à usage hydroélectrique.**

page 2069

#### CRÈCHES

**Délibération n° 797 du 26 mars 2010,**

**autorisant la Commune de LA SALLE à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, sur son territoire, une crèche pour dix-huit enfants, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2065

**Délibération n° 798 du 26 mars 2010,**

**autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, dans la commune de GIGNOD, une crèche pour dix-huit enfants, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2067

#### AIDE SOCIALE

**Délibération n° 717 du 19 mars 2010,**

**autorisant le « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » à exercer une activité d'aide sociale dans la structure dénommée « Il Sicomoro » qui accueille un groupe appartement pour six personnes handicapées, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2012

#### BUDGET

**Délibération n° 753 du 26 mars 2010,**

**portant prélèvement de crédits du Fonds pour les mesures urgentes et injournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modification du budget de gestion 2010/2012, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.**

page 2039

**Délibération n° 754 du 26 mars 2010,**

**portant inscription au budget prévisionnel 2010/2012 des recettes régionales à affectation obligatoire encaissées et non engagées en 2009, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion.**

page 2041

**Délibération n° 755 du 26 mars 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi**



gestione, nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.

pag. 2061

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 756.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per prelievo dal fondo di riserva per la riassegnazione di residui perenti quale anticipazione di somme per garantire la riassegnazione dei residui perenti di finanza locale.

pag. 2063

#### COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2010, n. 1289.**

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società cooperativa «NUOVI AIRONI SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in QUART, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2002

#### ENERGIA

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 831.**

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dai torrenti Verney e du Lac, nel Comune di LA THUILE, presentato dalla Società Santi Energia s.r.l. con sede nel Comune di COURMAYEUR.

pag. 2068

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 832.**

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Verney, proposto dalla Società C.V.A. S.p.A. con sede nel Comune di CHÂTILLON.

pag. 2069

#### ENTI LOCALI

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 585.**

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della l.r. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni sull'area Bosmatto-Mussolier-Stadelte, richiesta dal Dipartimento Difesa del suolo e risorse idriche in data 15.01.2010.

pag. 2009

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 732.**

Approvazione di modificazioni al disciplinare approvato con D.G.R. 2727/2008 recante «Approvazione dei criteri e delle modalità di concessione dei contributi per l'incentivazione dell'esercizio associato delle funzioni di

régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur).

page 2061

**Délibération n° 756 du 26 mars 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du prélèvement du fonds de réserve pour la réaffectation des restes à payer périmés, en tant qu'avance de sommes destinées à garantir la réaffectation des restes à payer périmés relatifs aux finances locales.

page 2063

#### COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 1289 du 29 mars 2010,**

portant immatriculation de la société « NUOVI AIRONI SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à QUART, au Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 2002

#### ÉNERGIE

**Délibération n° 831 du 26 mars 2010,**

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Santi Energia srl », dont le siège est à COURMAYEUR, en vue de la dérivation des eaux des torrents du Lac et Verney, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique.

page 2068

**Délibération n° 832 du 26 mars 2010,**

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « CVA SpA », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la dérivation des eaux du Verney, à usage hydroélectrique.

page 2069

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 585 du 5 mars 2010,**

portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation dans la zone « Bosmatto – Mussolier – Stadelte », dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, demandée le 15 janvier 2010 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.

page 2009

**Délibération n° 732 du 19 mars 2010,**

portant approbation des modifications du cahier des charges annexé à la délibération du Gouvernement régional n° 2727/2008 (Approbation des critères et des modalités d'octroi des subventions visant à encourager

**polizia locale, ai sensi dell'art. 6bis della L.R. 11/2005».**  
pag. 2016

**Comune di ALLEIN. Deliberazione 7 aprile 2010, n. 7.**  
**Modificazioni art. 19, comma 3), e art. 21 comma 6)**  
**dello Statuto Comunale vigente approvato con delibera-**  
**zione consiliare n. 22 del 20.12.2001.**  
pag. 2076

**Comune di AYAS. Decreto 12 aprile 2010, n. 3.**  
**Esproprio e asservimento dei beni immobili occorrenti**  
**per le opere di riqualificazione del Villaggio Pilaz.**  
pag. 2077

**Comune di BIONAZ. Decreto 11 marzo 2010, n. 1.**  
**Decreto di acquisizione al patrimonio comunale di beni**  
**immobili ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327/2001 e suc-**  
**cessive modifiche ed integrazioni «Utilizzazione senza**  
**titolo di un bene per scopi di interesse pubblico».**  
**Ricompresi nella zona Ea del vigente piano regolatore.**  
pag. 2080

**Comune di ÉTROUBLES.**  
**Approvazione definitiva variante generale al P.R.G.C.**  
**Dichiarazione ai sensi dell'art. 15 comma 10 della l.r.**  
**06.04.1998 n. 11.**  
pag. 2081

**Comune di MONTJOVET.**  
**Approvazione definitiva variante generale sostanziale al**  
**P.R.G.C.**  
pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 12.**  
**Approvazione variante non sostanziale n. 8 al PRGC:**  
**variante normativa agli artt. 60 – zone Bb e 65 – zone**  
**Cb delle NTA.**  
pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 13.**  
**Approvazione variante non sostanziale n. 9 al PRGC:**  
**variante normativa all'art. 67 – zone Ce delle NTA.**  
pag. 2083

**Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 31**  
**marzo 2010, n. 7.**  
**Approvazione variante non sostanziale al PRGC ineren-**  
**te la classificazione dei fabbricati.**  
pag. 2083

**Comune di QUART. Deliberazione 31 marzo 2010 n. 13.**  
**Approvazione variante non sostanziale n. 24 al PRGC ai**  
**sensi dell'art. 61 della L.R. 11/1998 relativa all'approva-**  
**zione della classificazione degli edifici nelle zone A.**  
pag. 2085

**l'exercice associé des fonctions de police locale, au sens**  
**de l'art. 6 bis de la LR n° 11/2005).** page 2016

**Commune d'ALLEIN. Délibération n° 7 du 7 avril 2010,**  
**portant modification du troisième alinéa de l'art. 19 et**  
**du sixième alinéa de l'art. 21 des statuts communaux en**  
**vigueur, approuvés par la délibération du Conseil com-**  
**munal n° 22 du 20 décembre 2001.** page 2076

**Commune d'AYAS. Acte n° 3 du 12 avril 2010,**  
**portant expropriation des biens immeubles nécessaires**  
**aux travaux de requalification du hameau de Pilaz, ainsi**  
**qu'établissement d'une servitude légale sur lesdits biens.**  
page 2077

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 11 mars 2010,**  
**portant intégration au patrimoine de la Commune des**  
**biens immeubles compris dans la zone Ea du plan régu-**  
**lateur en vigueur et utilisés à des fins d'intérêt public**  
**sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du**  
**droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du**  
**DPR n° 327/2001 modifié et complété.** page 2080

**Commune d'ÉTROUBLES.**  
**Approbation définitive de la modification générale du**  
**PRGC. Déclaration au sens du dixième alinéa de**  
**l'art. 15 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.** page 2081

**Commune de MONTJOVET.**  
**Approbation définitive de la modification générale sub-**  
**stantielle du PRGC.** page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 12 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**  
**approuvant la variante non substantielle n° 8 du PRGC**  
**relative à la modification des articles 60 (zones Bb) et 65**  
**(zones Cb) des NTA.** page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 13 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**  
**approuvant la variante non substantielle n° 9 du PRGC**  
**relative à la modification de l'art. 67 (zones Ce) des**  
**NTA.** page 2083

**Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 7**  
**du 31 mars 2010,**  
**portant approbation de la variante non substantielle du**  
**PRGC relative au classement des bâtiments.** page 2083

**Commune de QUART. Délibération n° 13 du 31 mars**  
**2010,**  
**portant approbation de la variante non substantielle**  
**n° 24 du PRGC, relative au classement des bâtiments**  
**situés dans les zones A, aux termes de l'art. 61 de la LR**  
**n° 11/1998.** page 2085

**Comune di VALPELLINE. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 7.**

Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla L.R. 11/1998.

pag. 2086

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 7 aprile 2010, n. 14.**

Lavori di sistemazione viabilità in località Moulin (CUP F37H10000000004): approvazione di variante al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 – Recepimento delle osservazioni.

pag. 2087

**ESPROPRIAZIONI**

**Decreto 8 aprile 2010, n. 153.**

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari alla realizzazione dei lavori di posa cavo elettrico interrato a 15 KV (n. 541) tra le cabine «Case Popolari», «Pozzo Comunale» e «Villa Marchetti» in via della Resistenza nel Comune di PONT-SAINT-MARTIN e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2003

**Comune di AYAS. Decreto 12 aprile 2010, n. 3.**

Esproprio e asservimento dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione del Villaggio Pilaz.

pag. 2077

**Comune di BIONAZ. Decreto 11 marzo 2010, n. 1.**

Decreto di acquisizione al patrimonio comunale di beni immobili ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327/2001 e successive modifiche ed integrazioni «Utilizzazione senza titolo di un bene per scopi di interesse pubblico». Ricompresi nella zona Ea del vigente piano regolatore.

pag. 2080

**FARMACIE**

**Provvedimento dirigenziale 1° aprile 2010, n. 1371.**

Autorizzazione alla variazione del periodo di apertura del dispensario farmaceutico di GABY ai sensi della L.R. 23/2006.

pag. 2008

**FINANZE**

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 753.**

Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e

**Commune de VALPELLINE. Délibération n° 7 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n° 11/1998.

page 2086

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 14 du 7 avril 2010,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réorganisation de la voirie à Moulin (CUP F37H10000000004), au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et accueil des observations y afférentes.

page 2087

**EXPROPRIATIONS**

**Acte n° 153 du 8 avril 2010,**

portant constitution d'une servitude légale au profit de « DEVAL SpA » sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la ligne électrique souterraine n° 541 de 15 kV, entre les postes « Case popolari », « Pozzo comunale » et « Villa Marchetti », rue de la Résistance, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2003

**Commune d'AYAS. Acte n° 3 du 12 avril 2010,**

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification du hameau de Pilaz, ainsi qu'établissement d'une servitude légale sur lesdits biens.

page 2077

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 11 mars 2010,**

portant intégration au patrimoine de la Commune des biens immeubles compris dans la zone Ea du plan régulateur en vigueur et utilisés à des fins d'intérêt public sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

page 2080

**PHARMACIES**

**Acte du dirigeant n° 1371 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

autorisant la modification de la période d'ouverture du dispensaire pharmaceutique de GABY, au sens de la LR n° 23/2006.

page 2008

**FINANCES**

**Délibération n° 753 du 26 mars 2010,**

portant prélèvement de crédits du Fonds pour les

**inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012, ai sensi della legge regionale n. 5/2001.**

pag. 2039

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 754.**

**Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per il triennio 2010/2012 di somme derivanti da entrate a destinazione vincolata della Regione per l'anno 2009, non impegnate, ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2041

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 755.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione, nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.**

pag. 2061

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 756.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per prelievo dal fondo di riserva per la riassegnazione di residui perenti quale anticipazione di somme per garantire la riassegnazione dei residui perenti di finanza locale.**

pag. 2063

#### FINANZIAMENTI VARI

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 743.**

**Annullamento, per vizio di procedura, della deliberazione n. 160 in data 21 gennaio 2010 e approvazione dei criteri per la quantificazione e la graduazione dei contributi previsti dalla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico alle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico), nonché di adempimenti necessari per la concessione dei contributi medesimi.**

pag. 2037

#### HANDICAP PORTATORI

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 717.**

**Autorizzazione al Centro Volontari della Sofferenza Diocesi di Aosta – ONLUS, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Il Sicomoro», adibita a gruppo appartamento per disabili per sei posti sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 2012

**mesures urgentes et inajournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modification du budget de gestion 2010/2012, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.**

page 2039

**Délibération n° 754 du 26 mars 2010,**

**portant inscription au budget prévisionnel 2010/2012 des recettes régionales à affectation obligatoire encaissées et non engagées en 2009, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009, ainsi que rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion.**

page 2041

**Délibération n° 755 du 26 mars 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur).**

page 2061

**Délibération n° 756 du 26 mars 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du prélèvement du fonds de réserve pour la réaffectation des restes à payer périmés, en tant qu'avance de sommes destinées à garantir la réaffectation des restes à payer périmés relatifs aux finances locales.**

page 2063

#### FINANCEMENTS DIVERS

**Délibération n° 743 du 19 mars 2010,**

**portant annulation, pour vice de procédure, de la délibération n° 160 du 21 janvier 2010 et approbation des critères de quantification et de modulation des aides prévues par la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage), ainsi que des obligations à remplir pour bénéficier desdites aides.**

page 2037

#### HANDICAPÉS

**Délibération n° 717 du 19 mars 2010,**

**autorisant le « Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di Aosta ONLUS » à exercer une activité d'aide sociale dans la structure dénommée « Il Sicomoro » qui accueille un groupe appartement pour six personnes handicapées, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

page 2012

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 833.**

**Autorizzazione alla Società B.G.F. srl, con sede legale in Comune di ISSOGNE, all'esercizio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, fraz. Mure, ai sensi dell'art. 208 del D.lgs. 152/2006 e alle emissioni diffuse in atmosfera, ai sensi dell'art. 269 del D.lgs. 152/2006.**

pag. 2069

**Deliberazione 26 marzo 2010, n. 834.**

**Autorizzazione alla Società SERVIVAL S.P.A., con sede legale in Comune di ISSOGNE, all'esercizio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, fraz. Mure, ai sensi dell'art. 208 del D.lgs. 152/2006 e alle emissioni diffuse in atmosfera, ai sensi dell'art. 269 del D.lgs. 152/2006.**

pag. 2073

LINEE ELETTRICHE

**Decreto 8 aprile 2010, n. 153.**

**Pronuncia di asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari alla realizzazione dei lavori di posa cavo elettrico interrato a 15 KV (n. 541) tra le cabine «Case Popolari», «Pozzo Comunale» e «Villa Marchetti» in via della Resistenza nel Comune di PONT-SAINT-MARTIN e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

pag. 2003

PROTEZIONE CIVILE

**Decreto 8 aprile 2010, n. 109.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di CHAMPDEPRAZ di derivazione d'acqua dal torrente Chalamy, in località Blanchet del comune di CHAMPDEPRAZ, ad uso antincendio.**

pag. 2001

PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 37 du 2 février 2010,**

**portant reconnaissance de la qualité d'officier de police judiciaire à Monsieur VAUTHIER Fabrizio professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

page 2001

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 732.**

**Approvazione di modificazioni al disciplinare approvato con D.G.R. 2727/2008 recante «Approvazione dei criteri e delle modalità di concessione dei contributi per l'incentivazione dell'esercizio associato delle funzioni di**

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Délibération n° 833 du 26 mars 2010,**

**autorisant « BGF srl », dont le siège social est à ISSOGNE, à effectuer les opérations de récupération de déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation située à Mure d'ISSOGNE, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, ainsi qu'à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, aux termes de l'art. 269 dudit décret.**

page 2069

**Délibération n° 834 du 26 mars 2010,**

**autorisant « SERVIVAL SpA », dont le siège social est à ISSOGNE, à effectuer les opérations de récupération de déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation située à Mure d'ISSOGNE, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, ainsi qu'à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, aux termes de l'art. 269 dudit décret.**

page 2073

LIGNES ÉLECTRIQUES

**Acte n° 153 du 8 avril 2010,**

**portant constitution d'une servitude légale au profit de « DEVAL SpA » sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la ligne électrique souterraine n° 541 de 15 kV, entre les postes « Case popolari », « Pozzo comunale » et « Villa Marchetti », rue de la Résistance, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 2003

PROTECTION CIVILE

**Arrêté n° 109 du 8 avril 2010,**

**accordant pour trente ans à la Commune de CHAMP-DEPRAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Chalamy, au lieu-dit Blanchet, à CHAMPDEPRAZ, pour la lutte contre les incendies.**

page 2001

SÛRETÉ PUBLIQUE

**Decreto 2 febbraio 2010, n. 37.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Fabrizio VAUTHIER, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

pag. 2001

**Délibération n° 732 du 19 mars 2010,**

**portant approbation des modifications du cahier des charges annexé à la délibération du Gouvernement régional n° 2727/2008 (Approbation des critères et des modalités d'octroi des subventions visant à encourager**

**polizia locale, ai sensi dell'art. 6bis della L.R. 11/2005».**  
pag. 2016

#### SANITÀ VETERINARIA

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 718.**

**Autorizzazione alla «Clinica veterinaria Verrès» di Franco VALENTE, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita a clinica veterinaria, sita nel Comune di VERRÈS, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.**  
pag. 2014

#### TRASPORTI

**Provvedimento dirigenziale 22 marzo 2010, n. 1204.**

**Modifica elenco dei veicoli di cui al punto 1 del P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006 avente come oggetto «Rilascio autorizzazione alla V.I.T.A. S.p.A. – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici – per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente» a seguito acquisizione nuovo mezzo.**  
pag. 2008

#### URBANISTICA

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 585.**

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della l.r. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni sull'area Bosmatto-Mussolier-Stadelte, richiesta dal Dipartimento Difesa del suolo e risorse idriche in data 15.01.2010.**  
pag. 2009

**Comune di ÉTROUBLES.**

**Approvazione definitiva variante generale al P.R.G.C. Dichiarazione ai sensi dell'art. 15 comma 10 della l.r. 06.04.1998 n. 11.**  
pag. 2081

**Comune di MONTJOVET.**

**Approvazione definitiva variante generale sostanziale al P.R.G.C.**  
pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 12.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 8 al PRGC: variante normativa agli artt. 60 – zone Bb e 65 – zone Cb delle NTA.**  
pag. 2082

**Comune di NUS. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 13.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 9 al PRGC: variante normativa all'art. 67 – zone Ce delle NTA.**  
pag. 2083

**l'exercice associé des fonctions de police locale, au sens de l'art. 6 bis de la LR n° 11/2005).**  
page 2016

#### SANTÉ VÉTÉRINAIRE

**Délibération n° 718 du 19 mars 2010,**

**autorisant la « Clinica Veterinaria Verrès » de Franco VALENTE à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille une clinique vétérinaire, dans la commune de VERRÈS, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**  
page 2014

#### TRANSPORTS

**Acte du dirigeant n° 1204 du 22 mars 2010,**

**modifiant la liste des véhicules visée au point 1 de l'acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à l'entreprise « VITA SpA – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici » du fait de l'acquisition d'un nouveau véhicule par ladite entreprise.**  
page 2008

#### URBANISME

**Délibération n° 585 du 5 mars 2010,**

**portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation dans la zone « Bosmatto – Mussolier – Stadelte », dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, demandée le 15 janvier 2010 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.**  
page 2009

**Commune d'ÉTROUBLES.**

**Approbation définitive de la modification générale du PRGC. Déclaration au sens du dixième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.**  
page 2081

**Commune de MONTJOVET.**

**Approbation définitive de la modification générale substantielle du PRGC.**  
page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 12 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

**approuvant la variante non substantielle n° 8 du PRGC relative à la modification des articles 60 (zones Bb) et 65 (zones Cb) des NTA.**  
page 2082

**Commune de NUS. Délibération n° 13 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

**approuvant la variante non substantielle n° 9 du PRGC relative à la modification de l'art. 67 (zones Ce) des NTA.**  
page 2083

**Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Deliberazione 31 marzo 2010, n. 7.**

**Approvazione variante non sostanziale al PRGC inerente la classificazione dei fabbricati.**

pag. 2083

**Comune di QUART. Deliberazione 31 marzo 2010 n. 13.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 24 al PRGC ai sensi dell'art. 61 della L.R. 11/1998 relativa all'approvazione della classificazione degli edifici nelle zone A.**

pag. 2085

**Comune di VALPELLINE. Deliberazione 1° aprile 2010, n. 7.**

**Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla L.R. 11/1998.**

pag. 2086

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 7 aprile 2010, n. 14.**

**Lavori di sistemazione viabilità in località Moulin (CUP F37H10000000004): approvazione di variante al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 – Recepimento delle osservazioni.**

pag. 2087

**Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. Délibération n° 7 du 31 mars 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments.**

page 2083

**Commune de QUART. Délibération n° 13 du 31 mars 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 24 du PRGC, relative au classement des bâtiments situés dans les zones A, aux termes de l'art. 61 de la LR n° 11/1998.**

page 2085

**Commune de VALPELLINE. Délibération n° 7 du 1<sup>er</sup> avril 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n° 11/1998.**

page 2086

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 14 du 7 avril 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réorganisation de la voirie à Moulin (CUP F37H10000000004), au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et accueil des observations y afférentes.**

page 2087